

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαρτίου 2009

σχετικά με την ανανέωση και την τροποποίηση της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

(2009/306/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 170 δεύτερο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 98/591/ΕΚ ⁽²⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε τη σύναψη της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, εφεξής αποκαλούμενη «συμφωνία», η οποία άρχισε να ισχύει στις 14 Οκτωβρίου 1998.
- (2) Το άρθρο 12 στοιχείο β) της συμφωνίας προβλέπει, ιδίως, ότι η συμφωνία είναι δυνατόν να ανανεώνεται, με ενδεχόμενες τροποποιήσεις, για νέες συνεχόμενες πενταετείς περιόδους, με γραπτή συμφωνία των μερών.
- (3) Με την απόφαση 2004/756/ΕΚ ⁽³⁾, το Συμβούλιο ανανέωσε τη συμφωνία για μία ακόμη πενταετή περίοδο, με ισχύ από τις 14 Οκτωβρίου 2003.
- (4) Οι αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι επικροτούσαν την ανανέωση της συμφωνίας για μία ακόμη πενταετία. Συνεπώς η ταχεία ανανέωση θα εξυπηρετούσε τα συμφέροντα και των δύο μερών.
- (5) Το βασικό περιεχόμενο της ανανεωμένης συμφωνίας θα είναι πανομοιότυπο με το βασικό περιεχόμενο της συμφωνίας η οποία λήγει στις 13 Οκτωβρίου 2008, εκτός από μία τρο-

ποποίηση τεχνικής φύσεως η οποία συνίσταται κυρίως στην προσθήκη δραστηριοτήτων έρευνας για την ασφάλεια και το διάστημα στον κατάλογο τομέων συνεργατικών δραστηριοτήτων, ενόψει προσαρμογής στο πεδίο εφαρμογής του έβδομου κοινοτικού προγράμματος-πλαίσιου έρευνας.

- (6) Θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Κοινότητας η ανανέωση της συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η ανανέωση, για μια συμπληρωματική περίοδο πέντε ετών, της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, εφεξής αποκαλούμενη «συμφωνία», όπως τροποποιείται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Σύμφωνα με το άρθρο 12 της συμφωνίας, ο πρόεδρος του Συμβουλίου κοινοποιεί, εξ ονόματος της Κοινότητας, στην κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής την ολοκλήρωση, από την Κοινότητα, των εσωτερικών διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας (*).

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
P. BENDL

⁽¹⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 5 Φεβρουαρίου 2009 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα*).

⁽²⁾ ΕΕ L 284 της 22.10.1998, σ. 35.

⁽³⁾ ΕΕ L 335 της 11.11.2004, σ. 5.

(*) Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* με τη φροντίδα της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιημένο κείμενο του άρθρου 4 της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

«Άρθρο 4

Τομείς συνεργατικών δραστηριοτήτων

- α) Οι τομείς συνεργατικών δραστηριοτήτων μπορούν να περιλαμβάνουν τα εξής:
- το περιβάλλον (ιδίως την έρευνα για το κλίμα),
 - τη βιοϊατρική και την υγεία (ιδίως την έρευνα για το ΣΕΛΑ, τις λοιμώδεις ασθένειες και την κατάχρηση ναρκωτικών),
 - τη γεωργία,
 - την επιστήμη των τρόπων αλιείας,
 - την έρευνα στον τεχνικό τομέα,
 - τις μη πυρηνικές μορφές ενέργειας,
 - τους φυσικούς πόρους,
 - τις επιστήμες των υλικών (συμπεριλαμβανομένης της ναυτεχνολογίας) και τη μετρολογία,
 - τις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών,
 - την τηλεπληροφορική,
 - τη βιοτεχνολογία,
 - τις θαλάσσιες επιστήμες και τεχνολογία,
 - την έρευνα κοινωνικών επιστημών,
 - τις μεταφορές,
 - την έρευνα στον τομέα της ασφάλειας,
 - τη διαστημική έρευνα,
 - την πολιτική, τη διοίκηση, την κατάρτιση και την κινητικότητα επιστημόνων στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας.
- β) Τα μέρη δύνανται να τροποποιούν αυτόν τον κατάλογο, μετά από σύσταση της μεικτής συμβουλευτικής ομάδας που αναφέρεται στο άρθρο 6, με βάση τις διαδικασίες που ισχύουν σε καθένα από τα μέρη.
- γ) Τα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αναλαμβάνουν συνεργατικές δραστηριότητες με τρίτους.»
-